Մանզումէի Եֆֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Մանզումէի Եֆֆեար սէնէ-ատ 300 Նիւսխէ վերիլիպ, սե-նէվի գէյմէթի, Իսթանպոլ ի-չին կէչէր ագճէ 250, վէ ալ-թը պալըզը 125 ղրշ. վէ թաշ-րալար իչին բօսթա փարաք սախի իչինատ օլարագ, սե-նէվի գէյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ ալթը պալըզը սախի 125 ղրշ. օ ագճագ տըր։

Վէ պէհէրանիւսխէսի 40-ը փարահա սա թելագճագ տըր։

Իկանթրն պէհէրի սախը իչին պիրինճի տէֆտաս 3 իքինճի տէֆտաս, 2 վէ ի-չիւնճիւ վէ սոյիր տէֆտալարըն տա 1էր ղրշ. ալընճագ տըր

Մէքթուպ վէ սոյիրէ, Պէյ-օղլունտա Տօղրու-Խոջա 467 Նիւմէրօլու խանէտէ ԼԷ-ՎԸՆԹ ՀԷՐԸԼՏ թանէսա-նէսինատէ Կարապէտ Ե. Փա-նասեան իմզինէ կէօնտէրիլէ-ճէք տիր։

ԻՍԹԱՆՊՈԼ 8 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՏԱԼՄԱՃԻՈՒ ԻՍԿԱՆԸ

Նօրտ նամ Ամանէտա ղազէթասընտա մէզքիւր իսկան հագդընտա, չու աթի-տէքի պէնտ օղունմուշ տուր։

«Վիէննատան վարիտ օլան թէլէկ-րաֆլար, Տալմացիա զօրպալարընին իթա-ատ իթմէքտէ օլմալարը իւզէրինէ սէօյ-լէմէքլիյէ, տէվամ իթմէքտէ տիր լ'ր։

«Շիւբհէսիզ, էրէյիճէ սաֆտէրունլուգ լազըմ տըր ինանմատա քի, սի-լահը պիր ղուվվէթ իլէ գօվալանըպ սըգրշարրրլմըշ օլտուգլարը հէնկէամտէ թէլիմ օլմամըշ օլան ատէմլէր, քէն-տիլէրինի գօվալամըշ օլանլար, սըրթլա-ըընը չէվիրմիշ օլտուգլարը հալտէ, կէ-լիպ քէնտի քէնտիլէրինէ թէսլիմ օլ-մագտա պուլունսունլար տէյի։

«Պու հալ, մէմուլտէն կէօրիւնմէզ։

«Պա խուսուս քի, Գաթթարօտան վարիտ օլան խապէրլէր, իչի, պաշգա կէօնա կէօսթէրմէքտէ տիրլէր։

Տալմացիա ասըլարը, հէր վագըթ-տան զիեատէ, քէնտի զօրպալըգլարը-նա տէվամ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր-լէր, տէյի կէօրիւնմէքտէ տիր։

«Պունուն մուղայիրի օլարագ Ամ-թրիանընն մահէլլի հիւքիւմէթլէրի տիր-լէր քի, միւսաատէլէր իթմէքլիյի, էլ-զէմիյէթտէն կէօրմէքտէ տիրլէր։

«Կիճճէ օլմասը, հիչօլմամագտան իյի տիր. իմտի, Ամթրիա հիւքիւմէթինին նիհայէթ իւլ էմր, հագդանիյէթ վէ էմ-բի իթիտալ (չափաւորութիւն) սէսինի տիյնէմէքտէ օլմասը իչին, քէնտինի թէպրիդ իթմէքլիքտէն պաշգա պիր շէյ եաբամաեը։

«Կիւեա հագդանիեէթ վէ էմրի ի-թիտալ խաթրը իչին էլէ ալընմըշ տըր տէյի, ույտուրմա նէվինատէն օլարագ թէտպիրլէր էլէ ալընմըշ օլմասը, կէրի չէքիլմէքլիյի սէթը իթմէք իչին, պիր եիւզ բէրտէսի տիր։

«Հալ պու քի, մէզքիւր թէտպիր-լէր տախի, մութլագ սուրէթտէ իհթի-եաճ կէօրիւլմէտիքճէ, էլէ ալընմաեա-ճագ իտի։։

Նասըլ քի կէօրիւնմէքտէ տիր, մէզ-քիւր Նօրտ նամ ղազէթա տախի, մէզ-քիւր, իսեանընն օրթատան գալարրրլ-մասընը, խօշ կէօրմէյէնլէրտէն պիրիսի օլմուշ օլմալը տըր։

ՐՈՒՍԻԱ

Սէն-Բէթրսպուրկտան Բարիսէ եա-զըլան պիր մէքթուպտա, չու աթիտէ-քի սուրէթտէ օգունմուշ, վէ բազարիր-թէսի կիւնիւ չըգարրլան Մանզումէ-միզտէ կէօրիւլէն Լա Թիւրքինին մէք-թուպունու թաստիք իյլէմիշ տիր։

«Պուրատա, Սօսիալիսթլէր թարա-ֆընտան գուրուլմուշ օլան պիր իսթի-լալ թուրշունսու մէյտանէ չըգարագ, է-հալի իւզէրինտէ պաղը կէօնա իղթիղ-րապ արէամէթլէրի կէօրիւլմիւշ տիր։

«Կէչէնլէրտէ, պիր իսթիլալ հազրը-ըը կէօրիւլմէքտէ իքէն, իշ հիւքիւ-մէթին մալիւմիւ օլարագ, պիր թագրմ ատէմլէր, ալոզ ու կիրիֆթ իտիլմիշլէր իտի։

«Մէզքիւր վագաատա, բօլիսին էլինտէն գուրթուլմուշ օլան պաղը կէնճ ատէմլէր, պիւթիւն Ռուսիատը սարմադ իւզրէ, պիր նաբը իսթիլալ ալէվլէնտիրմէք իչէն, եէնիտէն պիր բլան դուրմուշլար տըր։

«Մէրգուման կէնճ էհլի իսթիլալ-լար, ճինէվրատա պուլունան պիր թագրմ Ռուսիալը գաչաքլար իլէ մուխապէ-բաթա կիրիշմիշլէր. վէ մէզքիւր գա-չաքլար մարիֆէթի իլէ, Ռուսիա էհալիսինէ տաղըլմադ իւզրէ, պիր թագրմ պէեանանամէլէր գալէմէ ալընմըշ տըր։

«Մէզքիւր պէեանանամէլէրտէն պիր մրգտար շէյ, պիր բաքէթէ ալընարագ, Զվիչէրիատան, Ռուսիաեա կէօնտէրիլ-միշ, ֆագաթ բաքէթին իւզէրինտէ, քիմին ատրէսի գօնուլմուշ իտի իսկ, եան-լըշըքլա, այնի խսիմտէ օլան սայիր պիր զաթա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

«Մէրգումատէմ իսկ, մէզքիւր էվ-բագլարտան պիր շէյ անլամատըզընտան, հէվսինի պիրտէն բօլիսէ թէսլիմ իթմիշ, վէ պէօյլէլիքլէ, իսթիլալ թուրշունսու, մէյտանա չըգմըշ տըր։։

—Ամերիգատան վարիտ օլան սոն խապէրլէր, Դուպա ճէզիրէսինտէ, զօր-պալար իլէ Իսբանիա ասաքիրի պէյ-նինտէ, պիր գաչ տէֆա խաֆիֆճէ չա-թըշմալար վուգու պուլմուշ օլտուղունու պիլտիրմէքտէ իսէլէր տէ, ղալէպէնին գանլի թարաֆտա գալմըշ օլտուղունու, պէեան իթմէմիշլէր տիր։

— Պու գըշին, Բարիսին Թիւյերրի սէրաեընտա, տէօրթ ատէտ պիւյիւք պալօլար վէրիլէճէք տիր։

Իլք պալ, յունվար 15ինտէ վէրի-լէճէք իտի. տիկ'ր իւչ ատէթ պալօլար տախի, պիր պիրլէրինտէն 15 էր կիւն սոնրա իճրա իտիլէճէքլէր տիր։

Իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրի, պիւ-յիւք Բասգալիատան էվվէլ, այրըճա գապուլիյէթլէրէ պաշլամաեաճագ տըր. չիւնքի, հէր սէնէ, սէրայտա, մէզգէ-պէ տայիր օլարագ, չալկը իլէ պիր թա-գրմ պէսթէլէր օգումագ մէճլիսլէրինէ, Բասգալիատան էվվէլ խիթամ վէրիլմէ-եէճէք իմիշ։

–1800 սէնէսինտէ տօղմուշ օլան Գօնթ տը Պուրգընէ, վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

Միւմայիլէյհ զաթ, 1842 սէնէսինտէ, Իսթանպօլտա, Ֆրանսըզ էլչիսի նասպ օլունմուշ օլուպ, 1855 սէնէսինէ տէկին, մէզքիւր մէմուրիյէթինտէ տէ-վամ իյլէմիշ. պատէհու, Բարիս գօն-ֆէրանսընա, Ֆրանսանընն իքինճի մաս-լահաթկիւզարը սրֆաթը իլէ տախիլ օլ-մուշ, վէ օնտան սոնրա տախի, սէնա-թօ մէճլիսինէ, աղա թայեին գըլընմըշ իտի։

—Իթալեանընն Թուրին շէհրինտէ, խանէնին պիրիսինտէ սաքին օլան պիր զաթ, քի պաղէն քէօյտէքի էվինէ կի-տէրէք, պիր գաչ կիւն մէզքիւր խանէ-տէ քիրալամըշ օլտուղու օտասընա կիթ-մէգ իտի, պիր կիւն եէնէ քէօյտէքի էվինտէն, մէզքիւր օտասընա կէլտիքտէ, պիւ-թիւն էշեասը գարմադարըշ, վէ դայէթլէ միւհքիմզանն իթիտիյի դայասընը տախի, զըրըմըշ վէ իչինտէքիլէրինի պօչանմըշ պուլուր։

Գարեօլասընընն եաթաղը տախի ալթ իւսթ օլմուշ, վէ իչինտէ պիր շէյ սագ-լանմըշ օլմասը իւմիտի իլէ, օթլարը տի-չարը տէօքիւլիւպ արանմըշ իտի։

Գարեօլա էօրթիւսիւնիւ եօգարը գալարը տըդտա, մէրգում զաթ, քեար-կիր տիվարընն տէլինմիշ վէ օրատան ի-չէրի կիրիլմիշ օլտուղունու կէօրիւր։

Տիվարընն օլ պիր եիւզիւ, եինէ պաշգա պիր օտա օլմուշ օլուպ, իքի այ էվվէլի, պիր բաբաս կէլիպ, մէզքիւր օտաեը քիրալամըշ, վէ ալթը այլըզը-նը տախի բէշինէն էօտէմիշ իտի։

Շիւբհէսիզ սոնրատան, տիվարը տէ-լէճէք ալէթլէր կէթիրմիշ, վէ «էսսիզ-ճէ, իքի այ զարֆընտա, տիվարատան պիր տէլիք աչմաեա միւգթէյտիր օլա-պիլմիշ տիր։

Բաբասընն իղի թօզու պիլէ ղայպ օլմուշ տուր։

—Բրակա չէհրինին մահքէմէ տիվանը, Վիթգօվիք բաբազընը, իւչ այ մահ-պուսիյէթէ հիւքմ իյլէմիշ տիր։

Ամթրիա իմբէրաթօրունուն զին-նէթի կիւնիւնտէ, պիւիւք պիր գա-տարագ թագտիս իթտիյի հալտէ, մէր-գում բաբազ, օլ թարզտա օլան պիւ-յիւք զիննէթլէրտէ եագըլմասը ատէթ-տէն պուլունան պիւյիւք հավիսէյի եագ-մամը, վէ պունուն իչին, քէնտիսի իլէ կէօրիւչիւլտիւքտէ, իմբէրաթօրա գարշը խասիմանէ լուղէթլէր իլէ ճէվապ վէր-միշ օլտուղունտան, մուսթահագգ օլան ճէզասընը չէքմէքտէ տիր։

— Կէչէն կիւնլէր, Բարիստէ, տէ-մօքրաթլար, քէնտի պէյնլէրինտէ պիր զիեաֆէթթ քէչիտէ իյլէմիշլէր, վէ մէզ-քիւր զիեաֆէթտէ, չու աթիտէքի սու-բէթտէ շարապ թէքլիֆ իտիլմիշ տիր։

Մ. Ամրակո—«Պիրլիք (միութիւն) աչկընա»։

Մ. Ֆէրրի—«Ճիւմհուրիյէթ թա-բաֆկիրլէրի աչկընա»։

Մ. Կարնիէ Բաժէս—«պիրլիք էֆ-քէարընը, հէր միլլէթտէ եաբըլմասը, վէ պիւթիւն Էվրօպանը, պիր իթթի-հատ տախիլինէ կիրիպ, պիր հիւքիւ-մէթի օլմասը աչգընա»։

Մ. Ժիւլ Սիմոն—«Տախիլի խտարէ-միզին շիմտիքի ուսուլի, ֆէնալըգլար իլէ տօլու տուր. Բարիսլիլէր, Բարիսին, սիզին մալինիզ սաբըլաճագ կիւնիւնէ, չօգ պէքլէմէեէճէքսինիզ. Աշգընըզա»։

Մէզքիւր զիեաֆէթթ, հէր պիր խու-սուսատա, սոն տէրէճէտտ բահաթ վէ ա-սայիշի հալ իւզրէ, խիթամ պուլմուշ տուր։

—Ամթրիա իմբէրաթօրու իլէ, Ի-թալեա գըրալը հազարաթը պէ յնինտէ, շախսէն պիր կէօրիւշմէ վուգու պուլմա-սը, էսասէն գարարկիր օլմուշ իտի իսկ տէ, փուգուսաթլար, չօգտան պէրու, իճրա-սընա մանի օլմուշլար իտի. Հալ պու քի էսաս տախի օրթատան գալարրրլմըշ օլ-մաեըպ, Բարիսին Բաթրի նամ ղազէ-թասը դավլինճէ, պու տէֆա, մէզքիւր կէօրիւշմէ հէր հալտէ վագը օլաճագ տըր։

Ամթրիա իմբէրաթօրու հազրէթ-լէրի, տախիլի իշլէրէ տայիր օլան պա-գը մատտէլէրի հալլ իթմէք իչին, Թը-րիէսթէյէ կիթտիքտէն սոնրա, Իթալ-եանընն Անքոնա շէհրինէ կիտէճէք, վէ օրատա, իքի հիւքմտարլար հազաթթը, պիր պիրլէրինի պուլաճագլար իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Գօմիթէ մէմուրլարընընն Գարատէ-նիզէն պաշլաեարագ թա Ատրիաթիգ տէնիգինէ գատար ղայէթլէ չալըշմագ-տա օլտուգլարընն պունատան ադտէմ պիլ-տիրմիշիզ տիր։ Մէրգուման մէմուրլար, Տալմացիա իսեանը, պաղը նահի-յէլէրին սուրէթի զահիրէտէ տախիլի իթթաաթ օլմալարընա բաղմէն, իլք պա-հարտա եէնիտէն քէսպի գուվվէթ իտիպ, Օսմանլը էեալէթլէրինէ տախ սիրաէթ իտէճէք վէ պէօյլէլիքլէ Հիւքիւմէթի սէնիյէեէ գարշը իսեան պանտէրասընընն քիւշատ իտիլմէսինէ եարտըմ իտէճէք տիր տէյի մէմուլ իթմէքտէ տիրլէր։ Շաեէտ պիր ույղունսուզլուգ վուգուրնտէ, անը չէտիտէն մէն իթմէք իւզրէ, Պապը–ալի թարաֆընտան իթթիխազ օլունան թէտտապիր, Հիւքիւմէթի սէ-նիյէ տիւշմէնլէրին ասլա իչինէ կէլմէ-մէքտէ տիրլէր։ Պունլար, հիտտէթլէ-բինի կիղլէ՛ իչին, Հիւքիւմէթի սէնիյէ, Սըրպ վէ Գարատաղա գարշը հարէքէթի խասիմանէտէ պուլունմագ նիյէթինտէ կէզմէքտէտիր տիմէքտէ ի-սէլէրտէ, սէօյլէտիքլէրինէ ինանաճագ քիմսէ պուլունմամաեաճագ տըր։

Պու սէօյլէտիկիմիզէ իսպաթ օլմագ իւզրէ, Գօրէսբօնտանս Սըլավ ղազէ-թասընընն Պէլկրատտան ալտըշը պիր մէքթուպուն չու աթիտէքի ճիւմլէլէրի-նի պիլտիրիրիզ։

«Թիւրքիա, Սըրպիաեա, հէմ հու-տուտ օլան էեալէթլէրի սիլահլանտըր-մագտա վէ ասաքիր իլէ աօլտուրմագ-տա տըր։ Հիչ պիր իգթիզա կէօրիւլ-մէտիք պիր վագըթտա պու տէրէճէ ա-սաքիր սէվգ իտիլմէսինին մանէասը նէ օլաճագ տէյի, հագդան քէնտի քէն-տիմիզէ սիւալ իթմէքտէյիզ, չիւնքի ըէսմի բաբօրթօլարա նէզարէն, Գաթ-թարօ պօղուղլարը իսեանը պիթմէք իւզ-ըէ տիր, խուսուսի իլէ քի ասըլարընն հարաքեաթընը կէօզէթլէմէք վէ սինօր-տա ասքէրիճէ չէնպէր չէվիրմէք իչին 30 պին ասաքիրէ նէ՞ իհթիեաթ վար տըր. զիրա, միւխթէլիֆ սինօրպաշ-լարըմըզտա օրտու գուրմուշ օլան Օս-մանլը ասաքիրինին մըգտարը պու կիւն-քի կիւն 30 պին նէֆէրէ պալիզ օլմուշ օլտուգտան մատտա, տէնիզ վէ գարա թաքիդի իլէ կէլմէքտէ օլան սայիր ասա-

քիրլէր, անլէրին սահրսրնը կիւն պէ կիւն արթրրմագտա տրրլար։ Ա.ճէպա, պիզէ եագրնտան խրսրմ վէ եախօտ միւթթէֆիդ օլան պիրիսի, վէ եախօտ պիր չէյ իւզէրինէ հիւճմ իթմէք թէճրիւպէսինէ՝ մի գալգրշրլաճագ տրր»։

Պէլկրատտան եազրլան պալէատէքի մէքթուպուն սահիպի, ասլա հաճէթ կէօրիւլմէքսիզին, Պապը–ալի թարաֆրնտան թէտապիրի ասքէրիյէ իթթիխազ օլունմագտա տրր տիյէրէք, օգուեանլարրնը ղայէթլէ սաֆտէրուն եէրինէ գոյմուշ տուր։ Գորէսբօնտանս Սրլավրն այնի նիւսխէսինտէ, խիւլասասրնը պիլտիրտիկիմիզ մէքթուպատան բէք չօգ զիկատէ խուլուսքեարանէ սուրէթտէ եազրլմրշ տիկէր պիր մէքթուպ օգունմուշ տուր։ Մէզքիւր մէքթուպ, Գարատաղ վէ Սրրպ սինօրլարրնա տօղրու Օսմանլը ասաքիրի իրսալ գրլրնմագտա օլտուղուն զիքր իթթիքատն սօնրա աթիտէքի վէճհ իւզրէ իլավէ իյէմիշ տիր։

«Տիկէր թարաֆտան տախի, պօշ տուրուլմաերպ, իշկէօրիւլմէքտէ տիր, չէօյէք, Գարատաղ, հատտէն զիեատէ հարէքէթ իւզրէ օլուպ, հիւքիւմէթին նէ նիյէթու էֆքեարտա պուլունտուղուն անլամագ վէ չիւրհէսիզ նասիհաթ վէ էմրլէր ալմագ իւզրէ Սէն Բէթերսպուրկա իքի նէֆէր մէմուր իրսալ իյէմիշ տիր։

Սրլավ իսթիալ գօսիթէսինին խաֆի մէմուրլարը, Պօսնանրն, Հէրսէքին, Ա.րնավուտլուղուն վէ Պուլղարիսթանրն տէօրթ թարաֆրնը տօլաշմագտա տրրլար, մէզքիւր գօսիթէ կէչէնլէրտէ ադտ իյէտիկի պիր թէճէմմիւնտէ, խրիսթիեանլարը, եազրնտա ումումի պիր իսեանա թահրիդ իյէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Էհալիլէր քիֆայէթ իտէճէք գատար թահրիդ իտիլմիշ օլուպ, եաբնրզ պիր իշարէթէ պէքլէմէքտէ տիրլէր։

Պու պապտէ պէնտէնիդէ պիր չօգ թաֆսիլէի վէ մուհիմմ մալիումաթլար վէրմէքտէ օլան մուխպիրլէրիմտէն պիրիսինին զաննրնճա, մէմէքէթին տախինտէ սիլահ վէ միւհիմմաթը հարպիյէ իչին պիր չօգ ամպարլար պուլունուպ, մէզքիւր իթթիֆագը խաֆինին պիր չօգ եէրտէ գօլու պուլունմագտա իմիշ։։

Պալէատէ նէչը իյէտիկիմիզ սաթրրլար, Հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆրնտան իթթիխազ օլունան իհթիեաթը ասքէրիյէյի սալիհէ չրգարմագտա վէ զաթէն օգուեանլարրմրզա պիլտիրմիշ օլտուղումուզ պաղը թաֆսիլէի մալիումաթլարը թասթիգ իյէմէքտէ տիրլէր։ Պունտան 15–20 կիւն ադտմ, իքի նէֆէր Գարատաղլը մէմուրլարրնրն, Սէն Բէթերսպուրկա իրսալ գրլրնմրշ օլտուղուն պիլտիրմիշիզ տիր։ Խաֆիյէ մէմուրլարրնրն եօլճուլուգլարրնա, վէ պարութ վէ մուհիմմաթը հարպիյէ իչին թախսիս գրլրնան ամպարլարա կէլինճէ, պիզ պունլար իւզէրինէ երիկիրմի տէֆատէն զիեատէ սէօյլէմիշ օլտուղտան մատտա, Թունանրն աչաղը թարաֆրնտա պուլունան Օսմանլը մահէլլի հիւքիւմէթլէրի սաղրը վէ քէօր տիրլէր տէյի իլավէ իյէմիշիզ տիր։

Էհալիլէրին թահրիդ օլունմուշ օլմալարրնա կէլինճէ, պու պապտէ Սրլավ զաղէթալարը իլէ հէմէֆքեար տէյիլիզ։ Թահրիդ օլունմուշ օլանլար եալրնրզ գօսիթէլէր օլուպ, էհալիլէր իսէ պիգայտ տուրմագտա տրրլար։ Բո պիր տէֆա գօսիթէլէր իշարէթի վէրսինլէր, օլ վագրէթ, քէնտիլէրինին վէ եախօտ տահա տօղրուսու քէնտի նուֆուզու թէէսսիրլէրի թահթրնտա պուլունան պէտպալթլարրն պաշրնա կէլէճէկինի կէօրիւրլէր։ Պուլկարիսթանտա իքի տէֆա թէճրիւպէօլունան հարէքէթինէտէ դարար զրլմրշ օլտուղունու ունութտուլմը մը։

(Գուրէ Դ՝ Օրէն)։

Տիւնքի Լէվրնթ Հէրրլարն, քէնտի ախզ իյէտիյի մալիումաթը մուճիպինճէ պէեան իյէտիյինէ նէզարէն, խրտիվի Մրսրրրն իյնէլի թիւֆէնքլէրի վէ զրրհրը գարագլարը, Իսթանպօլա կէօնտէրմէք իչին, Թուլօնտա, հիսապլարը ախզ իյէմէսինէ պէքլէմէսի, վէ հալի իլէ, վագրթ կէչմէքտէ օլմասը միւնասիպէթի իլէ, Պապը–ալի տիւշիւնէճէք սրրա պուլմուշ, վէ գարար վէրմիշ իմիշ քի, կէրէք թիւֆէնքլէրին վէ կէրէք գարագլարրն ագճէսինի էօտէմէյիպ, իլլա գանունա մուղայիր օլարագ եարտրրրմրշ օլմալարը իչին, պիր ճէզա օլմագ իւզրէ, Խրտիվին էլինտէն սարասրզ ալրնսրն տէյի։

Պիզէ զալտա, պու հավատա, իթթիմաթա շահան սահրլմագ։

—Պա իրատէյի սէնիյէ Պէնկազի միւթէսարրրֆը Հասան փաշա հոզրէթլէրի Մարաշ միւթէսարրրֆը նասպ օլունմուշ տուր։

—Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Թօփխանէյի ամիրէ խտարէսի, իտարէյի մէզքիւրէ մախսուս օլան ֆապրիգալար իլէ պէրապէր Զէյթին պուրնունա նագլ իտիլճէք վէ Սատրազամ հաղրէթլէրինին, կէչէն սալը կիւնիւ մահէլլի մէզքիւրէ կիթմէսի մէզքիւր թէտապիրէ մէպնի իմիշ։

—Ա.լէմտաղրնտա վաղը Բասրը Հիւմաեուն եազրնրնտա պէօյիւք պիր հավուղ ինչա օլունմագ իւզրէ տիր։ Տէօրթ թարաֆը մրմրտուն սէթ իլէ գուշատրլաճագ օլան մէզքիւր հավուղա, ճիվարտա պուլունան պէնտէրին սուեու կէթիրթտիրիլճէք տիր։ Մասլաք եազրնլարրնտա, Պալմուսուճի չիֆթլիկի իլէ Համիտ էֆէնտինին չիֆթլիկի արասրնտա եէնի պիր արապա եօլու ինչա օլունմագտա տրր։

—Կէչէն հաֆթա Պէյօղլուտա քեային, Սանթա Մարիա քիլիսէսի էօնիւնտէ, Հայ գատրնլարրնտան պիրիսի, տէօրթ պէշ չաղլարրնտա պիր գրզ չօճուղու պէրապէր օլտուղու հայտէ, սաբրնա սաբրնա կէզինճիքտէն սօնրա, քէնտիսի շարգա ալմագ իւզրէ պիր թօհաֆճը տիւքքեանրնա կիր՝ր, վէ չօճուղու սօգագտա պրրագրը. վէ պիրտէ կէրիտէն պիր արապա կէլիր, վէ Էրդա՝ չաղրրրը իսէ տէ, հէրնասրլ իսէ չօճուզ գաչամագ, վէ արապաճրտա արապաեը տուրտուրամագ, զէվալլը չօճուգ արապանրն ալթրնտա գալարագ, պաշը աղրրճա սուրէթտէ զէտէլէնիր, վէ անինտէ պիր էճզաճը տիւքքեանրնա կէօթիւրիւլրէք, էմրի թէտավխինէ պագրլրը

Սօգագլարրմրզ տարլրզրնտան, վէ էհալիմիզին տիզգաթսրզլրզրնտան վէ թէնպէլլիյինտէն, չօգ տէֆա պէօյլէ գազալար վուղու պուլմագտա տրր. իմտի. չօգ տէֆա իթտիկիմիզ միսիլլու, հէրքէսին տիզգաթ իտէրէք, վէ ասլա կէօղիւնիւ գարշրտան կէլէն, աթ, արապա, վէ եիւքլիւ համմալտան շաշրրմաեարագ եիւրիւմէսինի, վէ ալէլխուսուս չօճուգլարա պու նասիհաթը վիրմէսինի, նասիհաթ իտէրիզ։

Էվվէթ, Թիւրքիա էհալիմիզին թէնպէլ օլմասրնա, սալրնա սալրնա, վէ իքի թարաֆրնա պագրնա պագրնա եիւրիւմէսի տախի պիր տէլիլի գավէ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Մանչուրիյի մախսուս թելէկրաֆ։

(Ա.ռանց Բիւրոյի։)

ՖՐԱՆՍԱ

Բարէ՝ 14 յունվար

Պու կիւն, Ա.էնաթօ մէճլիսինտէ, Ֆրբանսա հիւքիւմէթինին թիճարէթճէ բօլիթիգասը հագրնտա շէտիտ պիր միւճատէլէ վուղու պուլմուշ տուր։ Մ. Բուէ, յունվար 10 թարիխլի ֆէրմանը իմբէրաթօրիւէրի դրբիթիգա իտիպ, տէմիր վէ բամուղուն մուվագգաթ սուրէթտէ Ֆրանսանա դապուշ օլունմասրնը թասահուպ իյէմիշ տիր։ Մ. Պիֆֆ, Մ. Բուէնին թայյիպլէրինի ըստ իթտի։

Բարէ՝ 17 յունվար։

Պու կիւն, գավանին մէճլիսի, Բոշֆօրուն մուհաբէմէյէ շէքիլմէսի հագրնտա օլունան բուխասաթը, 34 գուրա եա դարշը 226 գուրա իլէ գապուլ իթմիշ տիր։ Գօնգօրա մէյտանրնտա ճէմ օլմուշ օլան իդտիհամ, «Եաշասրն Բոշֆոր» պաղրշմրշ իսէ տէ, սուհուլէթլէ զապթիյէլէր թարաֆրնտան տաղրտրմրշ տրր։

Բարէ՝ 17 յունվար

Պու կիւն Գավանին մէճլիսինտէ Սէնին աշաղքի գրթասը մէպուսու պուլունան Մ. Էսթանսրլէն, գապինէթօ հագրնտա էմնիյէթլէրի պուլունմագտա օլմասը հագրնտա գուրա վէրիլմէսինի թէքլիֆ իյէտիկի իլէ պէրապէր, Բոշֆօրա դարշը աշրլան մուհաբէմէյէն վաղ կէչիլմէսինի արզու իյէմիշ տիր։ Մ. Օլիվիէ, Բոշֆօրու տավսա չէքմէքլիքտէն վաղ կէչիրմէսի հագրնտա օլունան մէզքիւր թէքլիֆի, գապուլ իթմէտիքտէն մատտա մուղայիրի օլարագ, իսթիտամը թասահուպ իտէճէկիմ տիր տէյի ճէվապ վէրտի։ (Շէտիտ սուրէթտէ էլ վուրուլմուշ տուր)։ Մ. Բոշֆօր, քէնտիսինին մէպուս նասպ օլունմասրնա սէպպ օլան իմբէրաթօր հիւքիւմէթինին իյէտիկի թազսիրաթլարտան սօնրա, ճիւմհուրիյէթէ ֆայիտէսի թօգունաճագ օլան մէզքիւր եէնի թազսիրաթա դարշը կէմէկճէկինի պիլտիրտի։ Մ. Օլիվիէ եէնիտէն քէլամէ ագաղ պիրլէ, քէնտի մաթլուպունան վաղ կէչմէքտէ օլտուղունու վէ հիւքիւմէթին, իսթիլատան ասլա դորգմագ օլտուղունու վէ կէրէք ուլղունսուզլուգլարը վէ կէրէք իսթիյալը տէֆ իտէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, Թիւերլի սարաեէրնրն թէրբաչանտա կէզինմիշ վէ էհալի թարաֆրնտան «Եաշասրն իմբէրաթօր» սէտալարրյա գապուլ օլունմուշ տուր։

Բարէ՝ 17 յունվար

Տիւն ախշամ, Պուլվարտա էշալի իւզերինտէ ճօշկունլուգ հիւքմ իթմէքտէ վէ Մօն Մարթր սօգաղրնտա գալապալրգ վար իսի։ Պիր թազրմ պէօլիւքլէր, էլէրինտէ ֆէնէր պուլունտուղու հայտէ, Մարսէյէզ երգինի թերէննիւմ իթմիշ վէ Եաշասրն Բոշֆօր» պաղրշմրշլար տրր։ Պիր կէօնա ադրր ուլղունսուզլուգ գուհուր իթմէմիշ տիր։

Բարէ՝ 18 յունվար։

Գավանին մէճլիսինտէ, կամպէթթա, Օլիվիէ իլէ շէտիտ պիր միւճատէլէյէ թուրթուլմուշ վէ մէճլիսին գանունունա իթտաթ իթմէկէ տավէթ օլունմուշտուր։

Գամարա, Թիճարէթ ահանամէլէրի իւզէրինէ միւճատէլէ իթմէքլիյէ պէտ վէ միւպաշէրէթ իյէմիշ տիր։

Բասփայլին վէֆաթ իթմիշ օլտուղու պիլտիրմիշ տիր։

Բարէ՝ 12 յունվար

Մ. Բոշֆօր, էօնիւմիւզտէքի ճիւմհուրթէսի կիւնիւ իբինճի մէհքէմէ հուզուրունա չրգմասա տավէթ օլունմուշ տուր։ Գրբէզ ամէլէրի, սէօզպիրլիք իտէրէք իշէրի թաթիլ իթտիրեր։ սայիր ֆապրիգալար ամէլէրի տախի պունլարտան իպրէթ ալարագ իշտէն չէքիլիրլէր տէյի գօրգուլմագտա տրր։

ԱԿՍԹՐԻԱ

Վիէննա՝ 16 յունվար

Նուվէլ Բրէս զազէթասը, իմբէրաթօր հաղրէթլէրինին, վիւքէլատէն պաղբարրնրն խսթիֆալարրնը գապուլ իթմիշ օլտուղուն վէ լայիհա հագրնտա աչրլան միւճատէլէտէն սօնրա եէնի գապինէթօնուն թէչքիլ օլաճաղրնը պիլտիրմիշ տիր։

Վիէննա՝ 15 յունվար

Մալիյէ նազրրը Ս. ա Պէք վէֆաթ իթտի։ Նիզամնամէնին պագասը վէ Ռէյշթաթ մէճլիսինէ տօղրուտան տօղրու ագա ինթիխապ իթմէք ուսուլինին թէչքիլի հագրնտա իմբէրաթօր հաղրէթլէրինին լայիհասը, պիրինճի գամարա թարաֆրնտան էքսէրիյէթի արա իլէ գապուլ օլունտու։

Վիէննա՝ 17 յունվար։

Իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, մէմէքէթ մուհաֆրզ նազրրը Գօնթ Թուաֆրն, վէ պիրա մէմուրիյէթ վիւքէլա օլան Պէրժէր վէ Բօթօքինին խսթիֆալարրնը գապուլ պիրլէ, եէնի գապինէթօհու թէչքիլ իյէմէքլիյի։ Մ. Բըլինէրէ իհալէ իյէմիշ տիր։

Բրաս՝ 17 յունվար

Ա.վսթրիա իմբէրաթօրիչասը հազրէթլէրի, Ա.նքոնա կիթմէք իւզրէ պու կիւն եօլա չրգաը, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի Թրբիէսթէէ կիթմէք իւզրէ, Ա.նքոնատան վարօրա բագիպ օլաճագ տրր։

ԻՐԱՆ Վէ ՌՈՒՍԻԱ

Մէն Բէթերսպուրկ 16 յունվար

Իրան Շահը հազրէթլէրի, Ռուս թիւճճար կէմիլէրինին սէրպէսթճէ, պահրի հազէրին (կասպիյ ծով) Իրան լիմանլարրնա կիրմէլէրինէ մէհսասատէ իյէմիշ տիր։

ԵԷՆԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Լոնդրա՝ 15 յունվար։

Լօնրա պօրսասը, եէնի Օսմանլը իսթիգրազրնրն բէսմի ֆիեաթրնը թէրթիպ իյէմէք իւզրէ պիր կիւն թախսիս իյէտի։

ՄՐՍՐՐ

Իսկենդերիյէ 17 յունվար։

Գամիսիօնու միլլի, մէշղուլիյէթինէ խիթամ վրրտի։ Գամիսիօնուն ռաբօրթասու, Մրսրր թարաֆրնտան թէլլրիֆ օլունան իսլահաթլարրն գապուլ օլունմասրնը թէնպիհ իթմէքտէ տիր։

ՈՒԼԱՀ ՊՈՒԼՏԱՆ

Գուէթեշ 15 յունվար

Բէյիսի վիւքէլա, Գամարատա, Օտէսա խաթթը իլէ պիրլէշտիրմէք իւզրէ, եաշատաքի տէմիր եօլունուն Բրբիւթա գատար ուզատրլմասը հագրնտա պիր գանուն լայիհասրնը գրբաաթ իյէտի։

ՊԱՎԼԻԷՐԱ

Մէնէլ 17 յունվար

Պու կիւն գրալ հազրէթլէրի, Բարլամէնթօհու գիշատ իթմէսի միւնասէպէթիլէ գրբաաթ իյէտիկի նութգունտա, պու տէֆաքի թէճէմմիւ հէնկեամրնտա, տօղրուտան տօղրու գուրա վիրմէք շարթը իլէ օլտուղու հայտէ ինթիխապ իթմէք ուսուլի վէ պէլէտիյէ մուսթահֆրզ ասաքիրինին թէչքիլի հագրնտա Պավլիէրա բարլամէնթօսունա գանուն լայիհալարը թադտիմ օլունաճաղրնը պիլտիրմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, հիւքիւմէթինին, Շրմալի Ա.լմանա իլէ օլան միւնասէպաթը հագրնտա սէօյլէտիքտէ չէօյլէ տէմիշ տիր։ «Պավլիէրանրն խսթիդլալիյէթի սարիհասը թէհլիքէ թահթրնտա պուլունմագ-

տա տրը տէյի օլունան գօրգու պի Լ-սաս տրը։ Բրուսիա իլէ ագտ իթմիշ օլտուղում իթթիֆագ ահտնամէսինէ սատրգ գալարագ, հէր նէ գատար Ալման էեալէթլէրինինիթթիհատը միլլիյէսինին թէճտիտ ղըլընաճաղընը մէմուլ վէ օլ պապատէ արզուքէշ պուլունմագտա իսլամ տէ, պունուն իլէ պէրապէր։ Պավիէրանընն տախի նամուսու օլան Ալմանեանընն նամուսու իշին, վաճիպէյի զիմմէթիմոն ատտ իթտիկիմտէ, գուվվէթլի մէմուրիյէթտաշըմընն, պանա միւրաճաաթ իթտիկինտէ, եարտըմընա գօշաճաղըմ տրը։

ՄԱՏՐԻՏ

Մադրիտ 17 յունվար

Գօրթէս մէճլիսէրի, Մ. Զօրիլան՝ ըէյիս նասպ իթտիլէր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐՐԱ

Լոնդրա 15 յունվար

Մ. Էլիբթ, պու կիւն Օզպօրընտա Գրալիչա հաղրէթլէրի հուզուրունա չըգըպ միւշարիէյհա հաղրէթլէրի էլինտէն, Համարնըշանընընն պէօյիւք խաչընը գապուլ իյլէմիշ տիր։

Լոնդրա 17 յունվար։

Ինգիլթէրա հիւքիւմէթի, օրտուսունու թէշքիլ իտէն ասաքիրտէն օն պին նէֆէրինի թէնղիլ իթմէք ինյէթինտէ տիր։

ԱՄՍԷՐԻԴԱ

Նիւ-Եորք 16 յունվար։

Վիրժինա էեալէթի թարաֆընտան տախի Գոնկրէ մէճլիսինէ վէքիլ նասպ իտիլմէսինէ դարար վէրիլտի։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Լիվերբուլ 17 յունվար։

Միտլենդ Նիւ Օրլէանա բամուղու բէնա 11 6/8

Սաթըշ 15,000 պալես։

Մարսէլ 17 յունվար։

Պուղտայ զիրատէսկյէ տիւշմէքտէ, չօգ մալ կէլիւօր։ Մաղազալար մալ իլէ ալու տուր։

Թունա արբասը, ֆր.	24
Բամուդ, թէպէտիւլաթ հոգ	
Աղօֆ քէթէն թօխումու,	36 տան 37 1/2
Իրէք վէ դօզա զայէթ դավի	

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՖՕՆՏՕ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

Լոնդրա 19 յունվար

Ինգիլիզ ֆօնտ. գաբան.	92 9/16
Էսհամը ումումիյէ աչըլ.	43 9/16
» » գաբ.	43 1/2
Պօրսա տուրկուն գաբանտը	
Վիէննա դամղիօսու	120.75

Բարիզ 19 յունվար

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու, աչըլտը	73,35
» » գաբանտը	73,12
Իթալիան ֆօնտօսու աչըլտը	55
» » գաբանտը » »	54.65
Օսմ. իսթիգրազը գաբանտը	332.50
Էսհամը ումումիյէ աչըլ.	43.90
« գաբ. » »	43,80
Պօրսա տուրկուն գաբանտը,	

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Յունվ. 5	Ախշամ գաբանտը . . .	48–05
» 8	Սապահ աչըլտը	48-08
» »	Էն եիւքսէք » » . .	48–08
» »	Էն աշաղը . » . » . .	47–38 1/2
» »	Սաաթ 6 1/2 » »	48–02

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի կիւն Իրան Սէֆարէթխանէսի թարաֆընտան, Սէֆարէթ թէրճիման Սըր քեաթիպի Բիւչիւք Միրզա Ահմէտ էֆէնտի, տէվլէթը մէզքիւրէ թէպաասընտան Մ. Պալթա էֆէնտի ըրֆագաթլարընտա պուլունտուղու հալտէ, Ս. Պատրիարք հաղրէթլէրինին մէմուրիյէթինին ըլանի թէպրիքի զըմնընտա խասէթտէն Բաթրիկխանէյէ կիթմիշլէր օլուպ, իճապ իտէն թէշրիֆաթ ու իհթիրամաթլա գապուլ օլունմուշլար տրը։

— Բէղալիք տիւնքի կիւն Բուսիա էլչիսի, Սէֆարէթխանէ պաշ տրը քեաթիպի ըրֆագաթընտա պուլունտուղու հալտէ, Ս. Պատրիարք Հայրա թէպրիգէ կիտիպ իհթիրամաթը լայըգա իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

—Բէղալիք Բում Բաթրիքի վէքիլի ատէթի վէճճ իւզրէ, տիւնքի կիւն Ծրնունդ թէպրիգի զըմնընտա Բաթրիգխանէյէ կէլմիշ տիր։

Բում Բաթրիյի վէքիլի Ֆրանսըզլիսանը իւզրէ ղէր նութգ իթմիշ, Բաթրիգ էֆէնտի էրմէնի լիսանը իլէ ճէվապ վիրմիշ, վէ Կրճիկեան Անդրանիկ էֆէնտի թէրճիւմանլըգ մէմուրիյէթինի իճրա էյլէմիշ տիր։

Նու միւլհագաթ արասընտա Վէքիլ հաղրէթլէրի, Բում բաթրիյի հաղրէթլէրինին Մանասթըրլարն տէվլէթճէ վէրկիլէրտէն մուաֆ թուտուրմասը խուսուսունուն իճրասը պապընտա Հիւքիւմէթի սէնիյյէնին հիմմէթինի խսթիտա իսէճէկինի իֆատէ իտուպ, գու պապտէ էրմէնի բաթրիգխանէսինին տախի քէնտիլէրինէ մուվաֆֆագաթ իթմէլէրինի արզու իտուպ, Ս. Պատրիարք հաղրէթլէրի տախի մուվաֆֆագաթ իտէճէքլէրինի վատ էյլէմիշլէր տիր։

Թօփ գարու. 3 յուն. 1870.

. . . Խմբագիր,

Ցաւօք սրտի կը տեսնանք թէ, երբ ազգ մը կամ թաղ մը յատաջդիմելու եւ լուսաւորելու վրայ է՝ նոյն ազգին կամ նոյն թաղին մէջ կը գտնուին այնպիսիք, որոնք մեծամեծ խոչնդոտներ ըլլալով կ'ըարգիլեն նոյն յառաջդիմութիւնը։

Վերջին օրերս ալ թաղիս մէջ մէկ քանի միապետութիւն սիրող անձեր, ուզեցին թաղեցին ոյսալ իրենց լարած թակարդովը բայց չյաջողեցաւ։ Իրենց ուզածն այն էր թէ, թաղական խորհրդոյ ընտրութիւնը իրենք որոշեն, չէ թէ թաղեցին։ սակայն հրամանաւ Ս. Պատրիարքը Հոր դկտ. 26ին իր կողմանէ երկու պատուաւոր անձեր կը ղրկէ ճշմարիտը հասկընալու՝ եւ ըստ այնմ կարգադրելու։ Վերոյիշեալ անձերը գալով, եւ եկեղեցւոյս մէջ ընդհանուր ժողով գումարելով, առաջին անգամ կոչնակ զարնուեցաւ, եւ սկսաւ թաղեցին եկեղեցի դիմել։ երբ խորհուրդը պիտի սկսեր, վերոյիշեալ միապետները տեսնելով թէ իրենց կողմակից չ'կայ, բոլորն ալ թաղիս ողջամիտ հասարակութիւնն է, ուստի ստիպուեցան ժողովէն փախչիլ սակայն դական գործեր պատճառելով։ ասոր համար վերստին կոչնակ զարնել տուին թաղեցիք որ գան։ երբ յայտնուեցաւ ճըշմարտութիւնը եւ հրապարակաւ տեսնուեցաւ այս չար ոգիներ, ալ խորհուրդը սկսան շարունակել եւ թաղեցւոյ հաճութեամբ վեց պատուաւոր անձինք առժամանակեայ թաղական խորհուրդ ընտրուեցան։

Երբ աւսպիսով կարգեց թաղեցին որ ալ խաղաղութիւնը հաստատուեցաւ։ այս օրերս ալ, խաղաղութեան թշնամի միապետները սկսան լրագրի մը միջոցաւ բաւական անտեղի խօսքեր ընելէ զկնի, (որոնք քիչ անպատուութիւն չեն բերեր թաղեցւոցս, այժմ Պ. ի մը գրութեամբը Մանզումէիդ 1121 թուոյն մէջ նամակ մը կուղղեն խիստ անճոռնի։

Կիմացնենք այս Պ.ին թէ, արդեօք Ակնիեանը եւ իւր հինգ ընկերը իրենց հաշիւները չներկայացուցի՞ն Պատրիարքանի կողմանէ ղրկուած երկու է. ֆէնտիներու եւ թաղեցւոցս ներկայութեանը։

Ե՞րբ եկեղեցին վեմ գայթակղութեան եզաւ, քանի որ ամեն առեն կանոնաւորեալ վիճակի մէջ էր։

Ե՞րբ դպրոցը խեղճ վիճակի մէջ մընաց, քանի որ ուսուցիչք եւ դասատարակիչք իրենց ամսականները գոհացուցիչ կերպով առնելնուն շնորհակալ կըլլային։

Ե՞րբ պատկերամարտ եղաւ Ակնիեանը, քանի որ բզեկ բզեկ եղած պատկերները վար առած էր նորոգելու եւ Ս. Յարութեան պահարանը կախելու, որ եկեղեցւոյս համար յատկապէս ու խտի օր մը ըլլայ, հոն շարաթը անգամ մը Ս. Պատարագ մատուցանել տալով։ Եթէ կը խղճաս Պ. այս պատկերաց փոփոխութեանը վրայ թող 8 ամիս առաջ յայտնէիր քու կարծիքդ, վասն զի ուրիշ ամիսն ալ անցաւ այս եղելութիւնը։

Կը մոռնա՞ս Պ. Ակնիեանին այն բարերարութիւնը որ անուրանալի է բոլոր ճշմարտասէր սրտերուն։ Ի՞նչպէս կը յանդգնիս ըսելու թէ եկեղեցւոյս պարտուց վճարման պատճառը չէ թէ Ակնին այլ թաղիս մէջ գտնուած ազգասէր անձեր են։ Այն ազգասէր անձերն չէին, որոնք թաղականութեան պաշտօնը վարած ժամանակին ոմանք եկեղեցւոյն կալուածները ծախել ուզեցին եւ ոմանք եկեղեցւոյս անօթները։ սակայն այս բարեսէր եւ մանաւանդ ջօհանկիր Ակնիեան անուանեալ անձը եկեղեցւոյս մեծագումար պարտքը վճարելէն զկնի կալուածներ եւ անօթներ ալ աւելցուց։

Կը մնայ միայն որ ըսած էիր թէ թաղիս մէջ 7–8 ամիսէ ի վեր անկարգութիւններ կըլլան։ խռովութիւններ կարծարծեն։ Ճշմարիտ է այս ըսածդ վասն զի այս անկարգութեանց ու խռովութեանց հեղինակները քեզի կողմակից միապետներն են։ որոնք իրենց խորհուրդը չեյաջողուելուն համար թաղիս մէջ այսօր խռովութիւններ կը հանեն։

Ուստի, . . . խմբագիր, նամակս երկարութեանը նելու մեղադրելով, բարեհաճեցէք Ձեր յառաջիկայ թուովը հրատարակել։ որպէս զի ընթերցողք գիտնան ճշմարիտը, եւ այն միապետները չի կարծեն թէ իրենց թշնամին Ակնիեան կամ թէ Մ. Տիգրանն է՝ այլ այն՝ որ այս եղելութեան մէջ յայտնի կերեւի, ԱՐԴԱՐԱՐԻՐ'ԻՆՔ։

Մ. Տէրտէրեան Մէրուէլեան թէ-ղիդանէ։

Կ. Պոլիս 24 դեկտ. 1869.

. . . Էֆէնտի,

Պատուական լրագրոյդ 1106 դ. թուոյն մէջ Պաղչէհիկէն գրուած Արամատորագրութեամբ նամակ մը կարդացինք որ անուանի Մէլանէ Մէհէմմէտ էֆէնտի ըսուածին այրի կնոջ մը հետ ունեցած սիրահարութիւնը, եւ զայն մահմետականացընելու վտանգն ի հրապարակ կը հանէր։

Շնորհակալ ենք նամակագրին ազգասիրութենէն, որով, այս մասին, ամենէն առաջ հրապարակ նետուեցաւ, սակայն դիտելու արժանի կէտ մը կայ, այն է նախընթացը հետեւորդին տեղը դնելը, այսինքն սիրահարութիւնը չնութեան։ որով ընթերցողդ, բայ ի այն գիւղէն, միմիայն սիրահարութիւն մը եղած պիտի կարծեն, որ ամենեւին այնպէս չէ։ Սիրահարութիւնը, բայ ի իրեն յարմար ընկեր մը գտնելու, եւ անոր հետ ըստ օրինի ամուսնանալու պարագաներէն, կարծեմք չնութեան նախադուռն է։ Ցիշեալ տաճիկը ոչ միայն այս գեւոը զգ,կած, այլ ներս մտած եւ քանի մը տարիէ ի վեր չնութեան մէջ է նոյն անբարոյական այրին հետ։

Այս գէպքը գիւղին մէջ չգիտցող չկար. քահանայէն, իշխանէն(*) եւ երիտասարդէն բոնէ մինչեւ յետին Պաղչէհիքցին, ամէն մարդ գիտէր, բայց ոչ իշխանն ու քահանայն ասոր վրայ ազգասիրաբար խորհրդակցելով նոյն մահմետականը գիւղէն հեռացնելու խոհեմութիւնն ունեցան, եւ ոչ երիտասարդութիւնը դարանելով հայուհիի մը պոռնկութեան վրէժը լոկ խայտառակութեամբ մ'առնելու քաջութիւնն ունեցաւ, եւ առած տեղեկութեանս նայելով՝ դեռ ունենալու չեն արամադրիր եղեր ոչ առաջինները եւ ոչ այս վերջինները։ Այս իսկ է ահա նամակիս շարժառիթը, խմբագիր, յուսալով որ եթէ կրկին գրուի, իրենց ամօթէն եւ գիւղին նախատինքէն կարմրելով թերեւս շարժին գործելու ինչ որ արժան է։ Կրկին ամօ՞թ իրենց եթէ այսուհետեւ ալ անտարբեր մնան, բայց աւելի՞ ամօթ նոյն այրիին հօրը, եղբայրներուն եւ ազգականներուն, որ գործին ամենէն աւելի տեղեակ ըլլալով, ուրիշներուն պէս տակաւին անտարբեր կեցած չեն փութար վտանգին առջեւն առնելու համար պէտք եղածը ի գործ դնել։ փափո՛ւկ զգացում, մարդկութեան ըզգացում, ո՞ւր ես . . .։

Եթէ Հայ մ'ըլլար նոյն Ցաճիկին տեղը հաղար տունեւոր տաճիկ գիւղի մը մէջ, ի՞նչ կըլլար արդեօք խեղճին վիճակը. ոչ ապաքէն առաջին կասկածով բանը լմնցած կըլլար։ Լաւիս նայելով թէ երիտասարդաց եւ թէ իշխանաց անհոգութեան պատճառն է եղեր այս մնոտի երկիւղը թէ ըրած խորհուրդնին տաճիկին ականջը հասնելով իրենց խեթիւ (ծուռ աչօք) կը նայի, ինչպէս ուրիշ ազգային խորհուրդները եւ ընտանեկան գաղտնիքները միշդ անոր ականջը հասած կըլլան եղեր չնորհիւ քանի մը վատերու։

Թող այնպէս ըլլայ, բարիք տամ պարտաւորութիւն մը կատարելու համար՝ աշխարհիս մէջէն վատերուն պակսելո՞ւն սպասելու է. ընդունա՞յն յոյս . . . Այս անհոգութեան պատճառը պարզապէս վատասրտութիւնն է. ի՞նչ է վախերնին, զիրենք դատելու կամ հացերնին կտրելո՞ւ իշխանութիւնը կամ կարողութիւնը միթէ անոր ձեռքը՞ն է։ Ի՞նչ պէտք է երկար բարակ խօսք, ընդհակառակն քահանայից եւ քանի մ'երեւելեաց երկու տող գիրը ամենայն իրաւամբ կարող է զայն թռցնել ոտքը գետինը չդպած։

Պաղչեհիքցիք մինչեւ հիմա անտարբեր կեցան, աչքերնին եւ ականջնին գոցելով, ինչ եւ իցէ, եղածը եղած է. ջանալու են որ աւելի գէշ հետեւութեան մը տեղիք չի տան։ Ահա հաւատարիմ աղբիւրներէ առած վերջին տեղեկութեանս նայելով՝ բամազանին առթիւ տաճիկը քաղաք գտնուած միջոցին իր սիրուհին ալ հոն տարեր եւ քանի մ'օր վար դրեր է, տակաւին չգիտցուիր թէ ետ դարձուցա՞ծ է թէ ոչ։ Ըստ մեզ՝ այս կէտը գալիք չարեաց անժխտելի մէկ հաւանակութիւնն է։

Անտարբեր ոմանք գործը մինչեւ չհոտի, չարժուիր եւ հոգատարութիւն չտեսնուիր, իսկ եթէ գործը հոտելէն ետեւ ալ անշարժութիւն եւ անհոգութիւն տեսնես, այն ժողովուրդը ալ մեռած է բարոյապէս։ Պաղչեհիքցին եթէ կընդունի այս դատապարտութիւնը, թող դարձեալ անհոգ կանի, իսկ եթէ չընդունիր, թող գործէ, զի ատենն անցած, վտանգը մօտեցած է, եւ ինքն ալ այս դատապարտութիւնը հագնելու վրայ է։

Էֆէնտի, մեք իբրեւ հայրենակից եւ ցաւակից մեր կողմէն պէտք եղածը խօսեցանք, եւ գործով ալ իրենց հետ եմք։ դուք ալ եթէ կը հաճիք, իբրեւ խմբագիր եւ ազգակից, ներկայիս տեղը մը չնորհ ընէք ձեր պատուական լրագրոյն մէջ յարթնութիւն որոց որ անկ է։

Մնամ մեծարանօք անձնուէր ձեզ

Ամատունի

ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլիս. 2 յունվար. 1870.

Խմբագիր Տէր.

«Պանդուխտն եւ Արմենուհի» մակագրով ստանաւոր մը՝ զոր ես գրած եւ երգարաններու մէջ ալ հրատարակած եմ արդէն (1), այս տարուան Արամեան Տարեցոյցին սկիզբը գրուած կը տեսնեմ, առանց իմ գիտութեանս եւ որ աւելին է՝ Բարթող Թէլեանի մը ստորագրութեամբ։

Ո՛ր արմենուհոյն ժպիտն ալ ըլլայ այս գրական գողութեան չարժառիթը, չէ կարող արդարացընել մեր պարոն Բանասիրէն անզգուշութիւնը՝ գրական սեպհականութեան իրաւանց անբռնաբարելիութեան մասին, ուստի ներկայիս հրատարակութեամբ պարոն Բանասիրէ՝ Թէլեանին օգտակար խրատ մը տալերնիդ խնդրելով՝ կը մնամ

չնորհապարտ ձեզ

Մ. Մ. Թիւրէնեան

(*) Հին դրութեամբ այս անունը կուտանք գիւղին երեւելեաց, օրինաւոր թաղական ժողով չկենալուն համար, որոյ վրայ ուրիշ առթիւ պիտի խօսինք։

(1) Տես, Ն՞որ եղբարն տպագրութիւն Միւհէնտիսեան, հրատարակեալ 'ի Գոֆֆաֆեանէ հատոր Ա. էջ 82.

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Սայէյի մէարիֆվայէյի հաղբէթի Շէհինշահիտէ, իւչ սէնէ էվվէլ քիւշատ օլունմուշ օլան Մէքթէպի Թըպպիյէյի միլքիյէյի շահանէ շակիրտլիկինէ տախիլ օլմագ խահիշինտէ պուլունանլարըն, իշպու մահը չէվվալը չէրիֆ իշինտէ, ճիւմա վէ բազարտան մաատա հէր կիւն սաաթ ալթըտան տոգուզա գատար, Կիւլհանէտէ քեային մէքթէպի իտատիյէյի Թըպպիյէյէ միւրաճաաթլա, ուսուլի վէճհլէ իսիմլէրինի գայտ վէ թահրիր իթտիրմէլէրի խապէր վէրիլիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Յունվար 17 տէ չէքիլէճէք օլան սաքսօնեա հիւքիւմէթինին իսթիգրազ պիլէթլէրի սահիպի իմզա մաղազասընտա 25էր ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

9200 ատէտ պիլէթլէրտէն 3000 ատէտի շու աթիտէքի վէճհ իւզրէ Եանի, 12,000, 6000, 3000, 1000, 500, 200, Բրուսիա գարպօնու վէ սայիրէ գազանաճագլար տըր։

Մէզքիւր պիլէթլէրի սաթըն ալմագ իսթէյէնլէրին Գալաթատա Գ.օմիսիօն խանը իթթիսալինտէ սահիպի իմզանըն 16 Ն.օ. իլէ մուրագգամ մաղազասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ

ԼԻՕՆԷԼԼՕՆՈՒՆ

ՍԷՐԿԻՒԶԷՇԹԻ

Պու իսիմտէ 513 սահիֆէտէն ի. պարէթ օլան, վէ լնանը թիւրքի իւզրէ պուլունան մէզքիւր բիթապ, Վէնէտիկ մանասթիրընտա կիւզէլճէ թապ իտիլմիշ օլտուղու հալտէ, իսթանպօլտա Սաքա եօգուշունտա վագը Գաֆաֆեան տիւքքեանընտա 4էր ֆրանգա սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր քիթապտա Էվրօպանէն կիզլի ճէմիյ էթլէրինէ գարշը չօգ շէլէր պուլունտուղու կիպի, խայլեճէ սայիր մալիւմաթլար տախի պուլունմագտա տըր, իմտի թիւրքճէ քիթապ օգուտմագ արզուսունտա պուլունանլարըն, մէզ տիւր քիթապը օգուտալարընը տավէթ տէրիզ, չիւնքի հէմ լիսանը աչըգ տըր լէ հէմտէ մէզքիւր ճէմիյյէթլէրէ գարշը սէօյլէյէնլէրին, էլէրինտէ նէ տէլիլէրի պուլունտուղու անլաշըլմագտա տըր։

Մէզքիւր քիթապտա պաշլըճա գարպօնարլար կիզլի ճէմիյյէթէյլէ, ֆրանմասօնլար կիզլի ճէմիյյէթինէ գարշը սէօյլէնիլմիշ տիր։

Ս. Զ. Դ.

Գաղղիարէն, Անգլիէրէն, Իտալէրէն, Հայերէն, Յունարէն, Պուլղարէրէն եւ Տաճկերէն լեզուներով Աստուածաշունչ եւ Նոր Կտակարաններ այլ եւ այլ կազմերով, կը ծախուին Կոստանդնուպոլիս Թահրթա գալէ փողոց 32, եւ Գալաթիա Ս. Մ. Մինասեան մաղազան։ Ը—2։

Նիգամիյէ նանը ալիզ իտարէսինին, Ալեազմա խակէլէսինտէ քեային վարօր տէ. յիրմէնի հասրլաթընտան մէվճուտ օրու պուսուլի ճարիյէսինէ թէկֆիգան, Ֆիրուխտ օրէնտճագ օրան 110 պին գըյէ տէօրաիւնճիւ, վէ 70 պին գըյէ պէ. շինճի, վէ 70 պին գըյէ բէսբալ տա. գըդլարը (ուն), իշպու սէքսէն պէշ սէ. նէսի քեանունի սանի լրումինին պէշինճի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն պէտ իլէ, հաֆթատա տէօրթ կիւն, եանի ճիւ. մա, վէ ճիւմա իրթէսի, վէ բազար կիւն. լէրինտէն մաատա, էյեամը սայիրէտէ, սաաթ ալթըտան տոգուզա գատար, Գաբանը–տագրգտա (Ուն–գաբանընտա) քեային, սթիդ վաբօր տէյիրմէնի իթ. թիսալինտէ պուլունան նան ալիզ գումի. սիօնունտա, միւզայիրէսի իճրա գըլընա. ճաղընտան, թալեպ օլունլարը, միւ. տէթի մուայյէնէսինտէն, գումիսիօնու մէզքիւրէ կէլմէլէրի իսթար օլունուր։

Իոգրէյէ տէվլէ ընիլը իւրի ղայէր
ֆայրէլէ պէր

ԻԼԱՆ

ՊԱԶԱՐ ԱՆԿԼԷ

Եէնի ճամ ճադրէսինտէ Պաուան խանընտա

Ն. 4

ԳԱԼԱԹԱ

Եվրօպանըն պիրինճի տէրէճէտէ օան գունտուրա ֆապրիգալարրյա մուգավէլէ իթմիշ օլտուղումուզտան, սաթաճաղըմըզ մալլէրին կէրէք խիւրի վէ կէրէք պահասը ճիհէթիյլէ, սայիրլէրինքինտէն զիեատէ մէհմուն իտիլէճէք սուրոթտէ օլաճաղընը իսպարա ճէսարէթ իտէպիլիրիզ։

Մուախխարէն կէրէք երքէք վէ կէրէք նիսա թայիֆէսի, վէ քէզալիք կէրէք չօճուգլար իչին եէնի գունտուրալար ճէլպ իթմիշիզ տիր։ Մաղազամըզըն զայէթ վասի օլտուղունու, եանի քիւլիյէթի մալ պուլունտուղունու, վէ միշթէրիյէ չափուգ սուրէթտէ խրտմէթ իտիլէճէյինի տախի պէեան իտէրիզ։

ԺԷԶԻՒՍ. Վէ Լ.ՕՑՆՕՆ

ՍԱԳՍՕՆԵԱ ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՆ

Սագսօնեա բիեանգօսունուն պէշ տէֆա չէքիլէճէք պիլէթլէրի 125 ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։ պու պիլէթլէրին քեաֆֆէսի 95,000 թանէ օլուպ, պէշ տէֆասընտա շու աթիտէքի ճէտվէլ մուճիպինճէ, 47,750 պիլէթ Բրուսիա թալէրի գազանաճագ տըր։

1870 յունվար	17 տէ.		1870 յունվար	17 տէ.	
1 Ն.օ.		12000	30 »		200
1 »		6000	102 »		100
1 »		3000	180 »		50
3 »		1000	2667 »		25
15 »		400	3000		
1870 փեբրվար	15 տէ.		1770 մարտ	20 տէ	
1 Ն.օ.		15000	1 Ն.օ.		20000
1 »		8000	1 »		10000
1 »		4000	1 »		5000
1 »		2000	1 »		2000
3 »		1000	3 »		1000
16 »		400	16 »		400
46 »		200	46 »		200
148 »		100	148 »		100
3283 »		50	3283 »		65
3500			3500		
1870 ապրէլ	29 գան		մայիս	18 ինէ	փոփոխ
1 Ն.օ.		150000	20 Ն.օ.		5000
1 »		100000	40 »		2000
1 »		80000	450 »		1000
1 »		50000	500 »		400
1 »		40000	600 »		200
1 »		30000	1000 »		100
1 »		20000	31180 »		65
3 »		10000	33800		

Մէզքիւր պիլէթլէր պու պէշ չէքիլիշէ պիրիսինտէ գազանապիլիր։ պունլարտանսաթըն ալմագ վէ եախօտ թաֆսիլի մալիւմաթ իսթէյէնլէր, Գալաթատա գօմիսիօն խանը գարուսու եանընտա Ն.օ. 16 Մ. Ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Օրտուեա կէօնտէրիլմէք իւզրէ, էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա տէլա վէրիճի պի հօճանընը լիւզու մի օրտուղու կիպի, պիրտէ երաժիշտ իգթիդա օլտուղունտան, իսթէք իտէնին, իսթանպօլտա Կէօմրիւք գարշըսընտա վագը, 30 նիւմէրօլու, Երեցեան Յոհաննէս ադանին մաղազասընա կիտէրէք գօնու չմասը իսթար օլունուր։

Խասքէօյտէ, Շահնազարեան մէքթէպի եագընընտա վագը միւֆէրրիհ վէ կէնիշ պիր արսա սաթըլըգ օլուպ, վէ գըթա գըթա տախի վէրիլէճէ կինտէն, օլ պապատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթատա վագը Ղէրիդան մաղազասընտա Մինասեան Պէտրոս ադանա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՍԱՀԻՄ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՐՆ ԹԱՊԽԱՆԷՍԻՆՏԷ
ՊԷՏՈՂԼԷՐԻՆՑԱ ՏՕՂԵՐՈՒ ԵՕԼՏԱ, ՏՕԹՕՎՐԱՅ ԱՊՏՈՒԼԼԱ։
ՊԻՐԱՅԵՐԼԷՐ ԳԱՐՇԵՐԸՆՏԱ ՆԻՒՄԷՐՈ 467.

ՏՐԱԺԷ

ՏԸ ԼԱԳԹԱՏ Տ ՖԷՐ Է ՏԸ ՄԱՆԵԱՆԷՁ ՏԸ ՊԻԻՐԷՆ ՏԻԻ ՊԻԻՍՄՕՆ

ՊՈՒՆԼԱՐ ՓԱՐԻՍԻՆ ՀԷՖԻՄԼԻՓ ԱԳԱՑԷՄԻԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԲԷՍԷՆՑ

ԳԲԼԸՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

Մանեանեզ տենիլէն շէյ ինանքն գանքնտա տպիմա տէմիր իլէ պիրլիքտէ պուլունտուղունտան, էն պիւյիւք հէքիմլէր տրաժէ տը լագթատ տը ֆէր իլէ տրաժէ տը լագթատ տը մանեանեզ լէրին թէէսիրլէրինին, սատ օլան տբրաժէ տը լագթատ տը ֆէրլէրին թէէսիրլէրինտէն զիեատէ օլմասընը գապուլ իթմիշլէր տիր։

Մէզքիւր տրաժէլէր գան զայիֆլիյինտէն զուհուրա կէլէն քեաֆֆէյի իլլէթլէր, վէ ալէլ խուսուս զայիֆ վէճուալիլէր վէ լէմֆթիդ, եանի պիր նէվի պէեազ գանը չօգ օլանլար իչին բէք իյի տիր։

Գբզլարա մախսուս օլան բէնք պօզուգլուղու իլլէթի, վէ բէրթ պանշ եանի պիր նէվի պէեազ կէթմէսի՝ վէ հայիզ նիզամընզլըղը վէ տուբմասը իչին տախի բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ մէզքիւր իլլէթլէ պէրապէր միտ աղրըսը վէ ուզուն միւատէթ վէ սանճըլը գապզլըգ օլտուղու հալտէ իսէ, տահա զիեատէ թէէսիրլի տիրլէր։

Պունլարիսթանպօտա Մ. Վէլիչ վէ գումբ, վէ Գանզիւք ֆրէր, վէ Ցէլլա–Սուտա վէ Ծանն էճզախանէլէրինտէ պուլունուր։

ՖՕՍՖԱԹ ՏՐ. ՖԷՐ

ՏԸ ԼԱՐԱ ՏՕԳԹԷՕՐ–ԷԶ ՍԱՆՍ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ,

Մատէն սուեուն պէնզէր թաթը օլմասեան պիր նէվի սու տուր քի, քեմիյի վէ գանը թէրթիպ իտէն էճզալարը շամիլ պուլունմագտա տըր։ Զիչէք սուլարընը էն զիեատէ մէշհուր օլմասընը, քեաֆֆէյի մէշհուր հէքիմլէր գապուլ իյլէմիշլէր տիր։ Ակճ իւսթէ կէլմէքտէ օլան կէնճ վէ նազիք գըզլար, վէ միտէ աղրըսընա, վէ լէհճէ պօզուգլուղունա, վէ գան ազլըզընա, վէ հայիզ նիզամընզլըզընա միւպթէլա պուլունան գատընլար, վէ բէք բենքտիզ վէ զայիֆ տիւշէն չօճուգլար, վէ խասթալըգ սէպէպինտէն գանը ազալմըշ օլան քեաֆֆէյի քէսան իչին բէք ալէա տըր։ Մէզքիւր իլաճը Թէէսիրինին քեակինլիյինտէն, չարուգլուղունտան, քէմալի շիֆասընտան, վէ գապզլըզա գարշը գօեուզ, վէ տիշլերնէ պիր ֆէնալըգ զուհուրա կէթիրմէմէսինտէն նաշի, հէքիմլէր քէնտի միւշթէրիլէրինէ իսթիմալինի ինթար իթմէքտէ տիրլեր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Կանզիւք պիրատերլեր, վէ Ցէլլա Սիւտա, վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տըր։

ԲՐՖԻՄԸՐԻ ՎԻԳԹՕՐԻ

ԻԼԱՆԿԼԱՆԿ

ՐՕԱ ՏԷ ԲԱՐՖԷՕՆ

ՐԻԿՕ ՎԷ ԳՕՄ. ՓԱՐԻՍ

Պու կիւնքի կիւն էն պէյիւք քիպարզատէլէր իլէ էհլի մերագ օլան զաթլար, Բուրջիսընը Վէ Էրիմօրիանը մալլէրինէ զիեատէտիյլէ իթթիպար վէ բաղզէթ վերմէքտէ տիրլէր, չիւնքի մէզքիւր ֆապրիգա թօալէթէ տայիր օլան գօգուլու շէյլէրին թէրթիպի զըմանտա էն ալէա էճզալար իսթիմալ իթմէք, վէ հէր մալի հագգընտա քէապի մէհարէթի մախսուսէ խալէմիշ տիր։

Իլանկիլանկ բոանոայլ թէրթիպ իյլէտիկի եէնի գօգուլու թէրթիպաթլէրէքի, ինանօտրանիֆոսիա իլէ իմպիքտէն չէքիլմիշ օլտուղու հալտէ, Ֆիլիբբին սատալարընտան ճէլդի տիլմիշ օլտուղունտան, քէնտի գօգուսու լաթիֆլիյի վէ զարիֆլիյի իլէ, Նէապէլ գապուլ իթմէզ մերթեպէտէ պուլունմագտա տըր։ Իմտի բայիհայի լաթիֆլիյի սէվէն զաթլարընը էնտիլ իչէն մէզքիւր սուեուս իսթիմալ իյլէճէլէրինի նասիհաթ իտէրիզ։

ԻԼԱՆԿԻԼ ՆԿ ԽԻԻԼԱՍԱՍԸ

Վ Է

ՄԱՆԵԼԼԱ ՊՈՒՐԷՍԻ

ԹՕԼԻԻԹԻՆ ՐԻԿՕ

Եախօտ լէհճէտէ կիւզէլլիք, Թապէլիք վէ պէեազլըգ հրֆիզ իսիճի, վէ թեհպիսիւրէ շաեան պիր նէվի թօալէթ սուեուս տուր քի, էն սօնրա իհտաս օլունան տըր։ Մէզքիւր սուեուն Գօլօնեա սուլարընուն, վէ Ֆլօրիա սիրպէլէրինտէն վէ սուլարընտան ալէա մերթեպէտէ պուլունմասը ճէրհ օլունմագ տէրճէտէ տիր։

ՄԻՐԱՆՏԱ ԵԱՂԸ

Վ Է

ՄԻՐԱՆՏԱԲՕՄԱՏԱՍԸ

Պու եպլէ պիր մէշհուր թէրթիպաթ տըր քի, սապլար իչին պիր խաղինէ մագամընտա թուլթուլա ճայիզ տիր, չիւնքի գավիլիք վէ գուվվէթ վերմէքտէ էճզալարտան թէրթիպ իսթիմիշ օլտուղունտան, բէք լաթիֆ պիր գօգու վերմէքտէ օլտուղու հալտէ, սապլարա կիւզէլիք վէ գուվվէթ տախի վերմէքտէ տիր։

ՄԻՐԱՆՏԱ ՍԱՊՕՆՈՒ

Զամանի վէ մարուլ ոխոտի եախօտ սուեու էլէ եօքէմմէլ։

Մէզքիւր սապօնուն պաշգա սապօնլարտան աքսա օլմասընը անլամագ իչէն, պիր քէրրէ անլէր իլէ թաթիպիգ իթմէք քեաֆի տիր, պու սապուն վէճուտին տերիսինէ գատիֆէվարի պիր եումուշլագլըգ վերիրքտէն պաշգա, քէօբիւրմէսի վէ լէֆթիֆ գօգուսա տախի մալիք պուլունմագտա տըր։

ՏԱՆԹՕՐԻՆ ՐԻԿՕ

Վ Է

ԳՐԷՄ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ ՍՕԼԻՑԻԹԻՑԷ

Տանթերին էյլէ պիր բուհ (էլիքսիր) տուր քի, բէք ինճէ վէ լաթիֆ։ պիր գօգուսա մալիք պուլունտուղու հալտէ, տիշլերին էթլերինի գավիլէշտիրիպ, վէ տիշլէր ի չիւրիւճքլէքտէն հրֆիզ իսէր։

Գրէմ գան Ընֆրէս վէ եախօտ տիշ մաճունու օլ գատար ալէա պիր Թէր Թիպ սիզ քի, թօալէթին պու գօլունտա պիւյիւք թէպէտուիլաթ վուգու�չինտէ ասիտ պուլունան վէ թէհլիքէլի օլան թօգարընը (բուտրա) վէ օբէ–լարը՝ գալգմասընա ոէպէպ օլմուշ տուր։ Մէզքիւր մաճունու իսթիմալ իթմէք իչին, եուշ պիր ֆէրչաեը իւղերինէ սիրէ. ռէք ճիւզիճէ ալմագ, վէ տիշլերէ սիրմէք քեաֆի տիր, մէ պէյլէլիքլէ ոտիշլերին պիր տիլպէր պէեազլըգ քէսպ իտէճէյի միւճէրրէպ տիր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ. Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Մ. Գանզիւք պիրատերլեր, վէ Մ Ցէլլա–Սիւտա էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տըրլար։